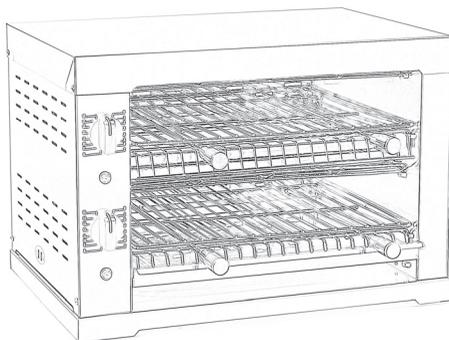
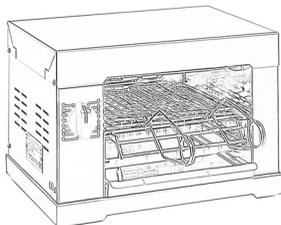
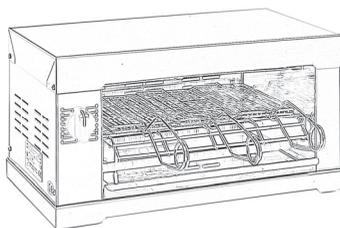
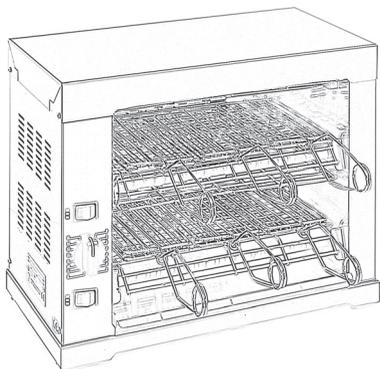


УКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



Ed. 04/2024 - ver.001

ТОСТЕРЫ

ВСТУПЛЕНИЕ

- Данное руководство составлено для предоставления **Заказчику** всей информации о машине и связанных с ней правилах техники безопасности, а также инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, которые позволяют использовать оборудование наиболее эффективным образом, сохраняя при этом его эффективность с течением времени.
- Данное руководство должно быть передано лицам, ответственным за эксплуатацию машины и ее периодическое техническое обслуживание.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Гл. 1 - ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ	стр. 5
1.1 - ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	
1.2 - ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА МАШИНЕ	
1.2.1 - стандартная версия	
1.3 - ОПИСАНИЕ МАШИНЫ	
1.3.1 - общее описание	
1.3.2 - конструктивные характеристики	
1.3.3 - состав машины	
Гл. 2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	стр. 7
2.1 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, ВЕС, ХАРАКТЕРИСТИКИ ...	
Гл. 3 - ПОЛУЧЕНИЕ МАШИНЫ	стр. 8
3.1 - ОТПРАВКА МАШИНЫ	
3.2 - ПРОВЕРКА УПАКОВКИ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ	
3.3 - УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ	
Гл. 4 - УСТАНОВКА	стр. 9
4.1 - РАСПОЛОЖЕНИЕ МАШИНЫ	
4.2 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	
4.3 - ПРОВЕРКА РАБОТЫ	
Гл. 5 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ	стр. 9
5.1 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	
5.2 - ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА	
Гл. 6 - ПОВСЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА	стр. 10
6.1 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	
Гл. 7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	стр. 11
7.1 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	
7.2 - КАБЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	
7.3 - КВАРЦЕВЫЕ ТРУБКИ	
Гл. 8 - УТИЛИЗАЦИЯ	стр. 11
8.1 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ	
8.2 - Отходы электрического и электронного оборудования (ОЭЭО)	

Гл. 9 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ТОСТЕРА

стр. 12

- 9.1 - 230 В/50 Гц 4 TQ, 6 Q и 6 TC
- 9.2 - 230 В/50 Гц 12 TQ - 3 000 Вт
- 9.3 - 230 В/50 Гц 12 TQ - 3 600 Вт
- 9.4 - 230 В/50 Гц 12 TC - 4 350 Вт
- 9.5 - 230 В/50 Гц TQ BIG - 3 600 Вт

ГЛ. 1 - ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ

1.1 - ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Машина должна использоваться только обученным персоналом, который обязан подробно ознакомиться с правилами техники безопасности, содержащимися в данном руководстве.
- В случае смены персонала должно быть проведено своевременное обучение нового персонала.
- Перед выполнением любых операций по очистке или техническому обслуживанию отсоедините штепсельную вилку машины от сети электропитания.
- При выполнении операций планового технического обслуживания или очистки машины следует внимательно оценить остаточные риски.
- Во время технического обслуживания или очистки необходимо сохранять концентрацию внимания на выполняемых операциях.
- Следует регулярно проверять состояние кабеля электропитания. Изношенный или поврежденный кабель представляет серьезную электрическую опасность.
- Если приборы в действительности имеют неисправность или вы предполагаете ее наличие, рекомендуется не использовать приборы и не предпринимать попыток самостоятельного ремонта, а обратиться в сервисный центр.
- Тостеры используются для запекания, разогревания, приготовления на гриле и поджаривания пищевых продуктов. Поэтому рекомендуется не использовать прибор для иных целей и ни в коем случае не использовать его для непродовольственных товаров.
- Изготовитель освобождается от любой ответственности в следующих случаях:
 - ⇒ нарушение целостности машины неуполномоченным персоналом;
 - ⇒ замена компонентов машины другими неоригинальными компонентами;
 - ⇒ несоблюдение и **пренебрежение** инструкциями, приведенными в руководстве;
 - ⇒ обработка поверхностей машины неподходящими средствами.

1.2 - ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА НА МАШИНЕ

1.2.1 - стандартная версия

В отношении электрических предохранительных устройств приборы, описанных в данном руководстве, соответствует директивам **СЕС 2006/95, 2004/108, 2007/19**.

Несмотря на то, что тостеры с маркировкой **СЕ** в соответствии со стандартами оснащены электрическими и механическими средствами защиты (которые должны обеспечивать безопасность во время работы, очистки и технического обслуживания), все же существуют **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**, которые не могут быть устранены полностью. В настоящем руководстве они обозначаются с помощью предупреждающего слова **«ВНИМАНИЕ»**. Оно предупреждает об опасности ожога в результате загрузки и выгрузки продукта, а также во время операции по очистке машины.

1.3 - ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

1.3.1 - общее описание

Тостеры были разработаны и изготовлены нашей компанией с конкретной целью запекания, разогревания, поджаривания и приготовления на гриле традиционных пищевых продуктов (рыба, мясо, овощи и т. д.) и для обеспечения:

- максимальной безопасности при использовании, очистке и техническом обслуживании;
- максимальной гигиеничности, которую обеспечивают тщательно подобранные материалы, контактирующие с пищевыми продуктами;

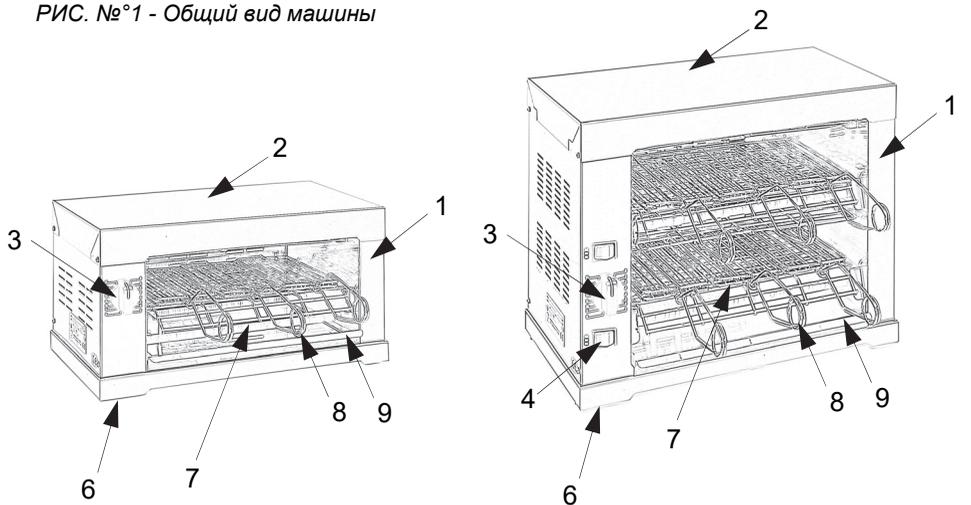
- минимального рассеивания тепла, выделяемого нагревательными элементами;
- прочности и стабильности всех компонентов;
- простоты в обращении.

1.3.2 - конструктивные характеристики

Тостеры полностью изготовлены из нержавеющей стали AISI 430. Этот материал обеспечивает возможность контакта с пищевыми продуктами (гигиеничность), а также высокую устойчивость к кислотам, солям и окислению.

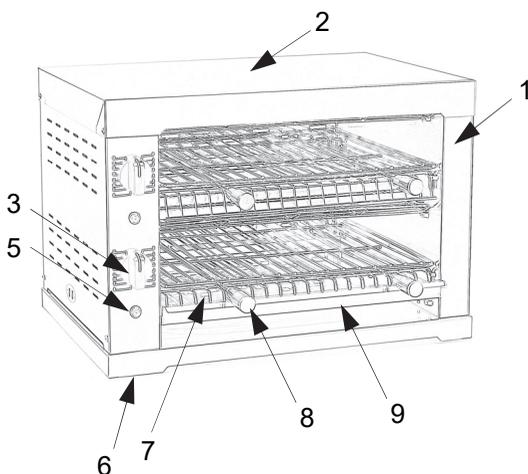
1.3.3 - Состав машины

РИС. №1 - Общий вид машины



ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ:

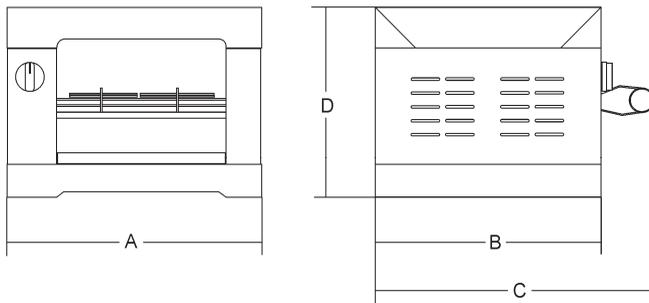
- | | |
|---|--|
| 1 | Корпус |
| 2 | Верхняя крышка |
| 3 | Таймер |
| 4 | Девiator (если предусмотрен) |
| 5 | Световой индикатор (если предусмотрен) |
| 6 | Ножки |
| 7 | Решетка |
| 8 | Щипцы |
| 9 | Поддон для крошек |



ГЛ. 2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, ВЕС, ХАРАКТЕРИСТИКИ

РИС. №2 - Габаритные чертежи



Модели	U.m.	4 TQ	6 TQ	6 TC	12 TQ	12 TC	TQ BIG
A	mm	360	475	475	475	475	525
B	mm	265	265	265	265	265	380
C	mm	410	410	410	410	410	392
D	mm	240	240	240	365	365	365
Емкость тостера	n°	4	6	6	12	12	12
Электропитание		230V/50Hz					
Мощность	W	1600	2400	2900	3000	4350	3600
Вес нетто	Kg	6,5	7	7	8	8	12

ТАБЛ. № 1 – ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ КАРАКТЕРИСТИКИ

ВНИМАНИЕ: Электрические характеристики, для которых предназначена машина, указаны на табличке, прикрепленной в боковой части машины; перед выполнением электрического подключения см. пункт **4.2**.

ГЛ. 3 - ПОЛУЧЕНИЕ МАШИНЫ

3.1 - ОТПРАВКА МАШИНЫ (см. РИС. № 3)

Тостеры покидают наши склады тщательно упакованными.

Упаковка состоит из следующих компонентов:

- a) внешняя коробка из прочного картона + внутреннее заполнение;
- b) машина;
- c) настоящее руководство;
- d) сертификат соответствия **CE**;
- e) щипцы;
- f) защитные решетки.

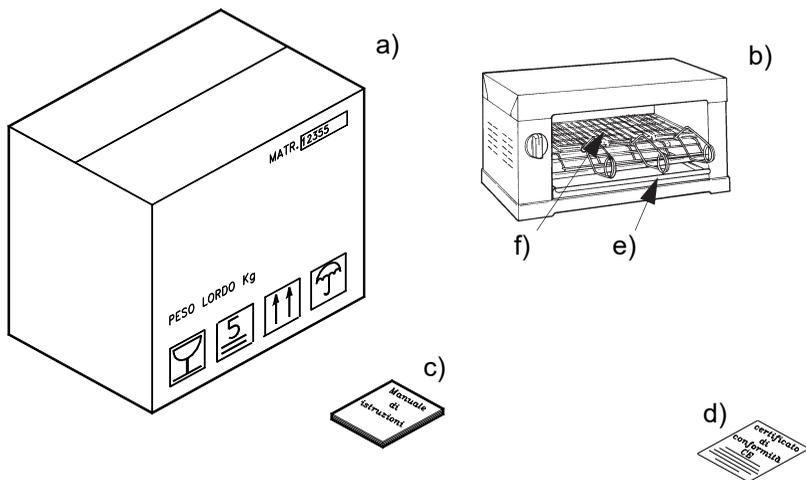


РИС. №3 - Описание упаковки

3.2 - ПРОВЕРКА УПАКОВКИ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ

При получении упаковки, если на ней отсутствуют следы внешних повреждений, приступите к ее вскрытию и убедитесь в комплектности всех материалов, которые находятся внутри (см. РИС. №3). Если же при доставке на упаковке присутствуют следы ненадлежащего обращения, ударов или падений, необходимо уведомить курьера о повреждениях, а в течение 3 дней с даты доставки, указанной в документах, составить точный отчет обо всех повреждениях, причиненных машине. **Не переворачивайте упаковку!!!** При транспортировке берите упаковку крепко за 4 угла (во время движения упаковка должна сохранять параллельное полу положение).

3.3 - УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Компоненты упаковки (картон, поддон, пластиковая лента и пенопласт) являются продуктами, приравняемыми к твердым бытовым отходам, поэтому их можно утилизировать без принятия дополнительных мер.

Если машина предназначена для установки в стране, где действуют специальные стандарты, утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями действующих правил.

ГЛ. 4 - УСТАНОВКА

4.1 - РАСПОЛОЖЕНИЕ МАШИНЫ

Поверхность, на которую устанавливается тостер, должна соответствовать размерам для опоры, указанным в *Таб. 1* и, следовательно, должна обладать достаточной шириной, должна быть ровной, сухой, гладкой, прочной, устойчивой и находиться на высоте 80 см от пола.

Кроме того, прибор должен быть размещен в среде с максимальной влажностью 75 % без соли и температурой от +5°C до +35°C; в любом случае среда в помещении установки не должна вызывать неисправности в работе машины.

4.2 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Прибор оснащен кабелем электропитания, размер которого соответствует потребляемой с помощью штепсельной вилки мощности.

При подключении соблюдайте указания, приведенные на заводской табличке с техническими характеристиками (см. *РИС. №4*).

Убедитесь, что система заземления полностью исправна.

Также убедитесь, что данные, указанные на заводской табличке (см. *Рис. №4*), соответствуют данным, указанным в сопроводительных документах поставки, и что выключатель-разъединитель и штепсельная вилка легко доступны во время использования прибора.



РИС. №4 - Заводская табличка с техническими характеристиками

4.3 - ПРОВЕРКА РАБОТЫ

Чтобы проверить работу устройства, достаточно понаблюдать, начинают ли нагревательные элементы нагреваться при повороте ручки таймера (*РИС. №5, поз.1*) по часовой стрелке (находиться следует непосредственно перед ручкой), начиная с положения концевого выключателя. Если это происходит, это означает, что машина работает.

ГЛ. 5 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

5.1 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Органы управления расположены, как показано на рисунке ниже.

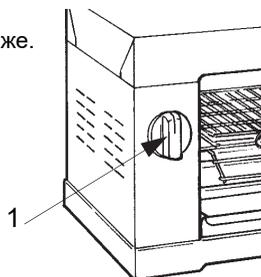


РИС. №5 - Положение органов управления

5.2 - ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Прибор поставляется со стальными поверхностями, защищенными от царапин пленкой.

Перед эксплуатацией прибора пленку и остатки клея следует аккуратно удалить.

Для этой операции не следует использовать острые инструменты, абразивные и легковоспламеняющиеся вещества.

Теплоизоляторы, используемые в конструкции прибора, и остатки смазки, образующиеся в результате механической обработки, при нагревании выделяют дым, **поэтому в первый раз прибор необходимо эксплуатировать в течение 15-20 минут в открытой среде.**

ВНИМАНИЕ: Продукт, подлежащий приготовлению, необходимо класть в уже горячий тостер, соблюдая осторожность в отношении остаточных рисков, связанных с опасностью ожогов.

Для загрузки продуктов соблюдайте следующую процедуру:

1. примите правильное положение (*РИС. №6*), избегая прямого контакта с машиной;
2. установите время приготовления;
3. после нагревания тостера положите продукт на соответствующие решетки и поместите их внутрь тостера, чтобы начать приготовление;
4. по истечении заданного времени тостер выключается;
5. в конце приготовления удалите все остатки снизу.

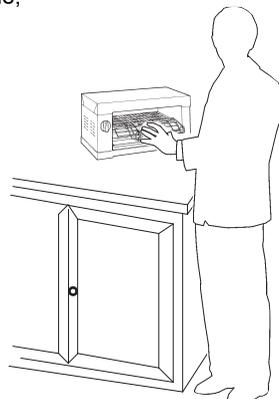


РИС.№6 - Правильное положение для использования тостера

ГЛ. 6 - ПОВСЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА

6.1 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Очистка машины — это операция, которую необходимо выполнять не реже одного раза в день или чаще, если существует такая необходимость.
- Очистка должна затрагивать все части прибора, которые вступают в прямой контакт с пищевыми продуктами.
- Прибор не следует очищать с помощью моечных машин или водяных струй.
- Очистку тостера следует проводить исключительно после остывания прибора. Кварцевые трубки необходимо обрабатывать ватным шариком, смоченным в небольшом количестве спирта.
- Такую же осторожность следует соблюдать при **опорожнении поддона для крошек.**
- Запрещается наливать воду и другие жидкости на все еще горячие нагревательные элементы, поскольку изменение температуры может привести к их

поломке.

- **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением любых операций по очистке необходимо **отсоединить вилку от сети, чтобы полностью изолировать машину от системы.**

ГЛ. 7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию необходимо **отсоединить вилку от сети, чтобы полностью изолировать машину от системы.**

7.2 - КАБЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Периодически проверяйте состояние износа кабеля электропитания и при необходимости обратитесь в СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР для его замены.

7.3 - КВАРЦЕВЫЕ ТРУБКИ

Периодически проверяйте состояние кварцевых трубок в тостерах, так как чрезмерно энергичное воздействие щипцов на решетку и (или) перемещение прибора с одного рабочего места на другое может привести к их поломке. В таком случае следует обратиться в «СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР».

ГЛ. 8 - УТИЛИЗАЦИЯ

8.1 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если по какой-либо причине вы решите вывести машину из эксплуатации, убедитесь, что она непригодна для использования любым другим человеком: **отсоедините и отрежьте электрические соединения.**

8.2 - Отходы электрического и электронного оборудования (ОЭЭО)



Обозначение перечеркнутого мусорного ящика, имеющееся на аппаратуре или на ее упаковке, указывает, что данная продукция по истечению своего срока назначения, должна утилизироваться отдельно от прочих отходов.

Утилизация данного оборудования по истечению срока службы производится фирмой-изготовителем. Пользователь, желающий освободиться от данного оборудования, должен связаться с производителем и следовать используемой им методике в деле утилизации отслужившего свой срок оборудования.

Правильно выполняемая утилизация неиспользуемого более оборудования, его отправка для повторной переработки материалов и экологически правильной утилизации позволяет избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и на здоровье человека и способствует повторному использованию и/или рециркуляции материалов, из которых изготовлена данная аппаратура.

ГЛ. 9 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ТОСТЕРА

9.1 - 230 В/50 Гц 4 TQ, 6 Q и 6 TC

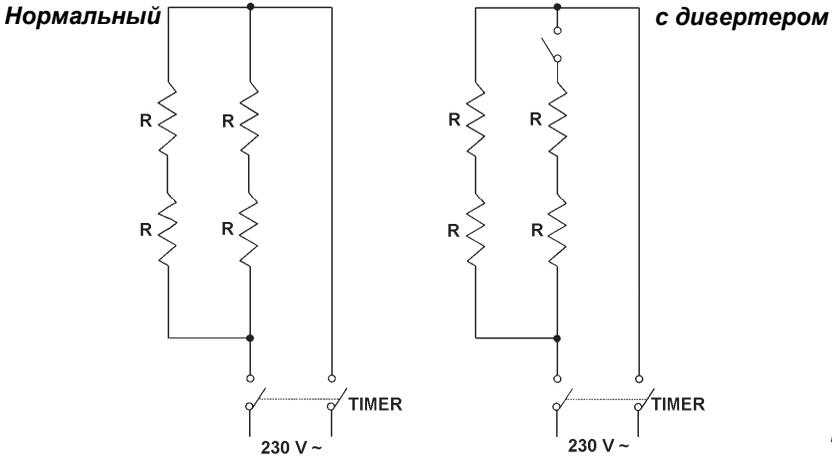


РИС. № 7

9.2 - 230 В/50 Гц 12 TQ - 3.000 Вт

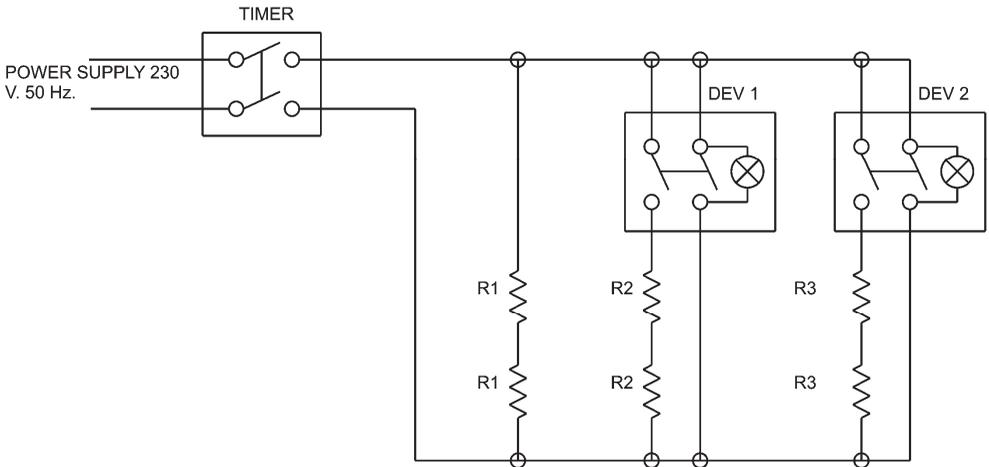


РИС. № 8

9.3 - 230 В/50 Гц 12 ТQ - 3.600 Вт

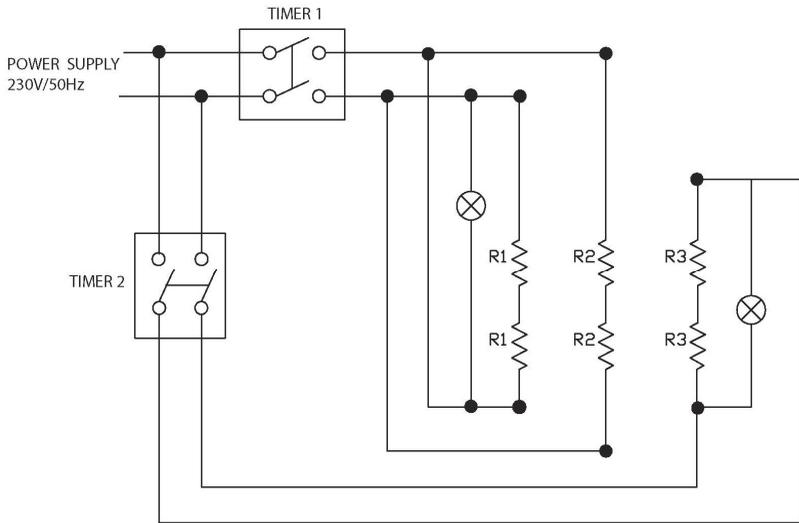


Рис. №9

9.4 - 230 В/50 Гц 12 ТC - 4.350 Вт

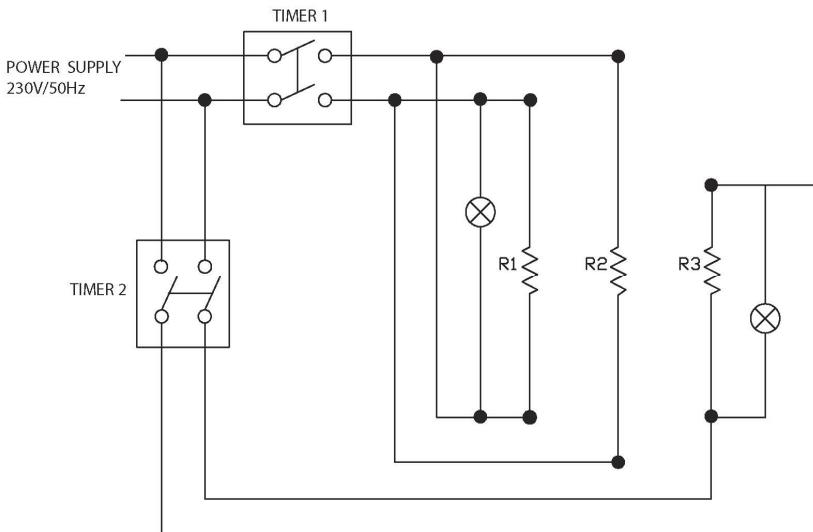


Рис. №10

9.5 - 230 B/50 Гц TQ BIG - 3.600 Bт

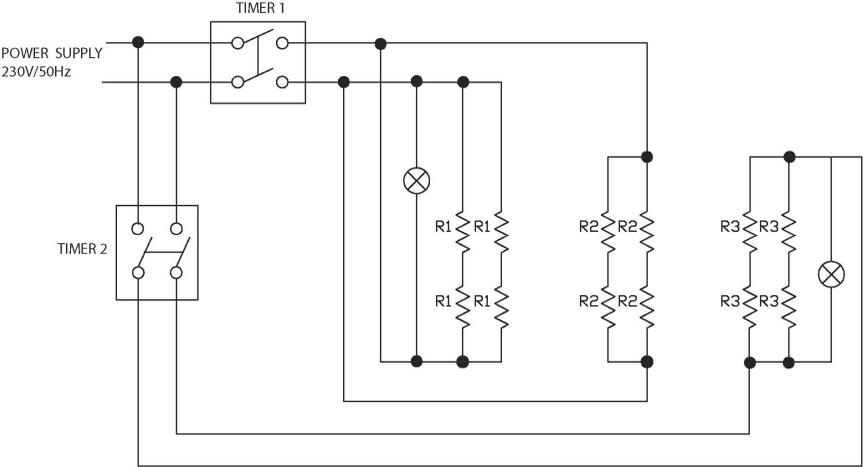


Рис.№°11

**ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР**